

Pielęgniarkstwo 8 Maladies chroniques

Choroby przewlekłe

<https://app.colanguage.com/pl/francuski/program/nursing/8>



La diabète	(Cukrzyca)	Le traitement de fond	(Leczenie podtrzymujące)
La BPCO (bronchopneumopathie chronique obstructive)	(POChP (przewlekła obturacyjna choroba płuc)) (Choroba Parkinsona)	Adapter le traitement	(Dostosować leczenie)
La maladie de Parkinson		Prendre les médicaments régulièrement	(Przyjmować leki regularnie)
La démence	(Otępienie)	Surveiller les signes vitaux	(Monitorować parametry życiowe)
La maladie rhumatismale	(Choroba reumatyczna)	Faire un bilan sanguin	(Wykonać badania krwi)
L'insuffisance cardiaque gauche	(Niewydolność serca lewokomorowa)	Avoir de la dyspnée	(Mieć duszność)
L'insuffisance cardiaque droite	(Niewydolność serca prawokomorowa) (Dekompensacja)	Avoir des œdèmes	(Mieć obrzęki)
La décompensation	(Zaostrzenie)	Évaluer l'autonomie	(Oceneć samodzielność)
L'exacerbation		Gérer les effets secondaires	(Zarządzanie działańami niepożdanymi)

1. Ćwiczenia

1. Email

Otrzymujesz e-mail od pielęgniarki koordynującej dotyczący stanu zdrowia twojego przewlekle chorego ojca. Odpowiedz, aby przekazać informacje, zadać pytanie i powiedzieć, czy plan opieki Ci odpowiada.



Bonjour Madame, Monsieur,

Je vous écris au sujet de votre père. Il a un **diabète** et une **insuffisance cardiaque**. Hier soir, il a eu des **essoufflements** et un peu d'**œdèmes** aux chevilles. Aujourd'hui, il est plus calme, son état est assez **stable**, mais je préfère **adapter le traitement** et proposer un petit **bilan médical** chez son médecin traitant.

Êtes-vous d'accord ? Pouvez-vous m'indiquer quels **symptômes** vous observez à la maison ?

Cordialement,

Julien Martin, infirmier de coordination

Napisz odpowiednią odpowiedź: Merci pour votre message. Je suis d'accord pour... / À la maison, nous observons que... / J'ai une question concernant le traitement : ...

2. Wybierz poprawne rozwiązanie

1. Quand le patient a une exacerbation de BPCO, nous _____ le plan de soins.
a. adaptent b. adaptions c. a adapté d. adapterons
(Gdy pacjent ma zaostrzenie POChP, dostosowujemy plan opieki.)
 2. En cas d'insuffisance cardiaque droite, le patient _____ souvent des œdèmes et il se sent très fatigué.
a. avais b. a c. aura d. ont
(W przypadku niewydolności prawej komory serca pacjent często ma obrzęki i czuje się bardzo zmęczony.)
 3. Avec la maladie de Parkinson, nous _____ régulièrement les symptômes pour ajuster le traitement de fond.
a. surveille b. surveillaient c. surveillerons d. surveillons
(W chorobie Parkinsona regularnie obserwujemy objawy, aby dostosować leczenie podstawowe.)
 4. Le patient _____ bien son traitement pour le diabète, donc son état est stable depuis trois mois.
a. suivent b. suivait c. suit d. suis
(Pacjent dobrze stosuje leczenie na cukrzycę, więc jego stan jest stabilny od trzech miesięcy.)
1. adaptions 2. a 3. surveillons 4. suit

3. Uzupełnij dialogi

a. Infirmière explique une aggravation à domicile

Infirmière à domicile: Bonjour docteur, je vous appelle pour Madame Martin, sa BPCO n'est plus en état stable, elle a des essoufflements importants aujourd'hui.

(Dzień dobry, dzwonię w sprawie pani Martin — jej POChP nie jest już w stanie stabilnym, dziś ma duże duszności.)

Médecin traitant: 1._____

(Rozumiem. Czy objawy pogorszyły się szybko, na przykład nasiliły się obrzęki lub pojawiło się duże zmęczenie?)

Infirmière à domicile: Oui, les chevilles sont gonflées, elle est très fatiguée et elle a perdu l'appétit, je pense à une décompensation d'insuffisance cardiaque.

(Tak, kostki są spuchnięte, jest bardzo zmęczona i straciła apetyt — podejrzewam dekompensację niewydolności serca.)

Médecin traitant: 2._____

(Dziękuję, trzeba dokładnie obserwować objawy. Dostosujemy leczenie i wpadnę zrobić badanie dziś po południu.)

b. Patient diabétique parle de son suivi

Patient: Docteur, mon diabète est une maladie chronique, j'ai peur que ça s'aggrave, comment est ma glycémie en ce moment ?

(Panie doktorze, moja cukrzyca to choroba przewlekła, boję się, że się pogorszy — jaki mam teraz poziom glukozy?)

Médecin généraliste: 3._____

(Pani glikemia jest całkiem dobra, choroba jest raczej ustabilizowana, ale trzeba kontynuować codzienne przyjmowanie leków.)

Patient: D'accord, je suis souvent fatigué, est ce que on peut adapter un peu le traitement pour améliorer ma qualité de vie ?

(Dobrze, często jestem zmęczony — czy można nieco dostosować leczenie, żeby poprawić moją jakość życia?)

Médecin généraliste: 4._____

(Tak, zrobimy drobne badania i zaktualizujemy plan opieki, aby zachować Państwową samodzielność i zapobiec pogorszeniu.)

1. D'accord, est ce que les symptômes se sont aggravés rapidement, par exemple plus d'œdèmes ou une grosse fatigue ? 2. Merci, il faut surveiller les symptômes de près, on va adapter le traitement et je passe faire un bilan cet après midi. 3. Votre glycémie est assez bonne, la maladie est plutôt stabilisée, mais il faut continuer la prise de médicaments tous les jours. 4. Oui, on va faire un petit bilan et mettre à jour le plan de soins pour garder votre autonomie et éviter une aggravation.

4. Odpowiedz na pytania, używając słownictwa z tego rozdziału.

1. Dans votre travail ou dans votre entourage, connaissez-vous une personne atteinte d'une maladie chronique (par exemple diabète ou BPCO) ? Comment cela affecte-t-il sa vie quotidienne ?
2. Vous êtes infirmier/infirmière à domicile. Un patient en insuffisance cardiaque présente plus de dyspnée et des œdèmes aux jambes. Quelles sont deux ou trois actions concrètes que vous

entrepenez ?

3. Vous rendez visite à une personne âgée atteinte de démence. Comment adaptez-vous votre façon de communiquer et d'aider la personne dans les activités quotidiennes ?

 4. Un patient oublie souvent de prendre ses médicaments pour une maladie chronique. Quels conseils pratiques lui donnez-vous pour mieux suivre son traitement ?
-

5. W 5–6 zdaniach opisz, jak monitorujesz swoje zdrowie na co dzień i wyjaśnij, kiedy decydujesz się skonsultować z lekarzem lub specjalistą.

Je surveille régulièrement... / Quand je remarque une aggravation, je... / Je dois prendre mes médicaments... / Je consulte un médecin surtout quand...
